

## **Notification of Rights Under the Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA)**

PPRA affords parents of elementary and secondary students certain rights regarding the conduct of surveys, collection and use of information for marketing purposes, and certain physical exams. These include, but are not limited to, the right to:

- *Consent* before students are required to submit to a survey that concerns one or more of the following protected areas (“protected information survey”) if the survey is funded in whole or in part by a program of the U.S. Department of Education (ED)—
  1. Political affiliations or beliefs of the student or student’s parent;
  2. Mental or psychological problems of the student or student’s family;
  3. Sex behavior or attitudes;
  4. Illegal, anti-social, self-incriminating, or demeaning behavior;
  5. Critical appraisals of others with whom respondents have close family relationships;
  6. Legally recognized privileged relationships, such as with lawyers, doctors, or ministers;
  7. Religious practices, affiliations, or beliefs of the student or student’s parent; or
  8. Income, other than as required by law to determine program eligibility.
  
- *Receive notice and an opportunity to opt a student out of*—
  1. Any other protected information survey, regardless of funding;
  2. Any non-emergency, invasive physical exam or screening required as a condition of attendance, administered by the school or its agent, and not necessary to protect the immediate health and safety of a student, except for hearing, vision, or scoliosis screenings, or any physical exam or screening permitted or required under State law or the Individuals with Disabilities Act; and
  3. Activities involving collection, disclosure, or use of personal information collected from students for the purpose of marketing or selling or otherwise distributing the information to others. (This does not apply to the collection, disclosure, or use of personal information collected from students for the exclusive purpose of developing, evaluating, or providing educational products or services for, or to, students or educational institutions.)
  
- *Inspect*, upon request and before administration or use —
  1. Protected information surveys of students and surveys created by a third party;
  2. Instruments used to collect personal information from students for any of the above marketing, sales, or other distribution purposes; and
  3. Instructional material used as part of the educational curriculum if the instructional material will be used in connection with any survey, analysis, or evaluation as part of any survey funded in whole or in part by a program of ED.



50 Moreland Road  
Simi Valley, CA 93065  
Phone 805.581.0202

These rights transfer from the parents to a student who is 18 years old or an emancipated minor under State law.

School District has developed and adopted policies, in consultation with parents, regarding these rights, as well as arrangements to protect student privacy in the administration of protected information surveys and the collection, disclosure, or use of personal information for marketing, sales, or other distribution purposes. Insight Schools will directly notify parents of these policies at least annually at the start of each school year and after any substantive changes. The school will also directly notify, such as through U.S. Mail or email, parents of students who are scheduled to participate in the specific activities or surveys noted below and will provide an opportunity for the parent to opt his or her child out of participation of the specific activity or survey. The school will make this notification to parents at the beginning of the school year if the District has identified the specific or approximate dates of the activities or surveys at that time. For surveys and activities scheduled after the school year starts, parents will be provided reasonable notification of the planned activities and surveys listed below and be provided an opportunity to opt their child out of such activities and surveys. Parents will also be provided an opportunity to review any pertinent surveys. Following is a list of the specific activities and surveys covered under this direct notification requirement:

- Collection, disclosure, or use of personal information collected from students for marketing, sales, or other distribution.
- Administration of any protected information survey not funded in whole or in part by ED.
- Any non-emergency, invasive physical examination or screening as described above.

Parents who believe their rights have been violated may file a complaint with:

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202

## **Notificación de los derechos según la Enmienda de Protección de los Derechos del Alumno (PPRA)**

La PPRA otorga a los padres de los estudiantes de primaria y secundaria ciertos derechos con respecto a la realización de encuestas, la recopilación y el uso de información con fines comerciales y ciertos exámenes físicos. Estos incluyen, pero no se limitan al derecho de realizar lo siguiente:

• *Consentimiento* antes de que se requiera que los estudiantes envíen una encuesta referida a una o más de las siguientes áreas protegidas (“encuesta de información protegida”) si la encuesta está financiada en su totalidad o en parte por un programa del Departamento de Educación de California (ED, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos:

1. afiliaciones o creencias políticas del estudiante o de sus padres;
2. problemas de salud mental o psicológicos del estudiante o de su familia;
3. comportamiento o actitudes sexuales;
4. conducta ilegal, antisocial, de autoincriminación o degradante;
5. apreciaciones críticas de otros individuos con los que la persona encuestada tiene una relación familiar cercana;
6. relaciones privilegiadas legalmente reconocidas, como con abogados, médicos o ministros;
7. prácticas, afiliaciones o creencias religiosas del estudiante o de sus padres; o
8. ingresos que no sean los requeridos por la ley para determinar la elegibilidad del programa.

• *Recibir notificación y la oportunidad de excluir a un estudiante de lo siguiente:*

1. Cualquier otra encuesta de información protegida, independientemente de la financiación.
2. Cualquier evaluación o examen físico invasivo que no sea de emergencia requerido como condición de asistencia, administrado por la escuela o su agente, y que no sea necesario para proteger la salud y seguridad inmediatas de un estudiante, excepto para exámenes de audición, visión o escoliosis, o cualquier examen físico o evaluación permitida o requerida por la ley estatal o la Ley de Personas con Discapacidad (Individuals with Disabilities Act).
3. Actividades que involucran la recopilación, divulgación o uso de información personal recopilada de los estudiantes con el fin de comercializarla, venderla o distribuirla a otros. (Esto no se aplica a la recopilación, divulgación o uso de información personal recopilada de los estudiantes con el propósito exclusivo de desarrollar, evaluar o proporcionar productos o servicios educativos para estudiantes o instituciones educativas).

• *Inspeccionar*, previa solicitud y antes de la administración o uso lo siguiente:

1. Información protegida de las encuestas de estudiantes y las encuestas creadas por un tercero.
2. Instrumentos utilizados para recopilar información personal de los estudiantes para cualquiera de los fines de comercialización, ventas u otros fines de distribución mencionados anteriormente.
3. Material didáctico utilizado como parte del plan de estudios educativo si se utilizará en relación con cualquier encuesta, análisis o evaluación como parte de cualquier encuesta financiada en su totalidad o en parte por un programa de ED.

Estos derechos se transfieren de los padres a un estudiante que tiene 18 años o a un menor emancipado según la ley estatal.

El Distrito Escolar desarrollará/ha desarrollado y adoptado políticas en consulta con los padres con respecto a estos derechos, así como las medidas para proteger la privacidad de los estudiantes en la administración de encuestas protegidas y la recopilación, divulgación o uso de información personal con fines de comercialización, ventas u otros fines de distribución. Las Escuelas Insight notificará directamente a los padres sobre estas políticas al menos una vez al año, al comienzo de cada ciclo escolar y después de cualquier cambio sustancial. La escuela también notificará directamente, por ejemplo, a través del correo electrónico o correo postal de los Estados Unidos, a los padres de los estudiantes que están programados para participar en las actividades o encuestas específicas que se indican a continuación, y brindará una oportunidad para que los padres opten por que su hijo no participe en la actividad o encuesta específica. La escuela notificará a los padres al comienzo del ciclo escolar si el distrito ha indicado las fechas específicas o aproximadas de las actividades o encuestas en ese momento. Para las encuestas y actividades programadas después de que comience el ciclo escolar, los padres recibirán una notificación razonable de las actividades y encuestas programadas que se enumeran a continuación, y se les brindará la oportunidad de excluir a su hijo de estas. Los padres también tendrán la oportunidad de revisar cualquier encuesta pertinente. La siguiente es una lista de las actividades y encuestas específicas cubiertas por este requisito de notificación directa:

- Recopilación, divulgación o uso de información personal recolectada de los estudiantes para la comercialización, venta u otro tipo de distribución.
- Administración de cualquier encuesta de información protegida no financiada en su totalidad o en parte por ED.
- Cualquier examen o evaluación física invasivo que no sea de emergencia, como se describió anteriormente.

Los padres que crean que se han violado sus derechos pueden presentar una queja en la siguiente oficina:

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202